

O/Y.3011
Z26

46782



PROVINCIA DE CORRIENTES

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

PROYECTO DE TEATRO COMUNITARIO

INFORME FINAL

TOMO III: Octubre de 2006

Autor: VIOLETA VICTORIA ZORRILLA

46782



INDICE

I. Introducción.....Pág. 3

II. Plan de Trabajo.....Pág. 7

III. Conclusión..... Pág. 13

IV. Anexo I Soporte Magnético.....Pág. 15

V. Anexo II Diseños de Maquillaje.....Pág. 17

I.

INTRODUCCION

Nos encontramos en la última etapa de este proyecto, a días apenas de ver, por primera vez, en escena esta construcción colectiva que nos ha reunido como integrantes de una comunidad que ha resuelto ponerse de pie y a decir lo suyo.

Como afirmábamos en el comienzo esta forma de trabajar da la posibilidad de congregarse el Arte y la sociedad, y esta unión es la que permite encontrar un vehículo de transformación tanto individual como colectiva.

Todo este tiempo hemos trabajado sobre el mismo tema: **la Protección del Acuífero Guaraní**, siendo el eje de su tratamiento la denuncia de su sobre-explotación, de su apropiación en manos extranjeras, su venta indiscriminada, y lo que resulta de estos hechos en las poblaciones correntinas aledañas al mismo. Así mismo hemos buscado la forma de educar sobre su utilización racional y responsable e instar a la reserva de los bienes naturales que nos pertenecen como correntinos y como argentinos.

Este fue un tema elegido (casi por unanimidad) por todos los integrantes ya que es urgente su tratamiento cuidadoso por toda la sociedad y porque afecta directamente a la identidad de esta comunidad, ya que se encuentra en juego el suelo, la geografía misma de la cultura correntina.

Y todo esto lo hemos ido haciendo no solo con investigaciones documentales, bibliográficas y prácticas del tema sino que lo hemos volcado en una obra de teatro que reúne la danza, la poesía y la música correntina; así como también las creencias, el idioma y las formas de los integrantes de esta cultura tan particular y original.

Dando como resultado un texto orgánico en sus partes, analíticamente sólido, de una gran claridad y sencillez en el mensaje y sostenido por cada uno de sus componentes.

Es importante resaltar que tanto en la etapa de construcción del texto como en la etapa de los ensayos se cuenta siempre con un espacio de reflexión, tanto individual como colectiva, la cual surge de la acción teatral. Es por ello que los integrantes han encontrado un espacio de expresión, de análisis, de construcción y crítica de la realidad y de su cultura.

Una vez que llegamos al "pre-texto" o texto teatral nos abocamos a la construcción de los personajes y de las situaciones de la obra de teatro.

A través de diferentes técnicas teatrales cada uno fue asumiendo su rol de actor, es decir, su rol de "personaje de una acción" (según la definición de la Gran Enciclopedia Universal Espasa Calpe). Y es aquí donde se empieza a vislumbrar la acción transformadora del teatro, justamente en ese "hacer", en ese "accionar" del actor, ya que el mismo comienza a crear y recrear acontecimientos, analizándolos desde el cuerpo y el intelecto, estudiándolos, criticándolos y ensayando posibilidades de imitación y/o cambio; todo lo cual lo pone en situación de seguir los impulsos orgánicos, es decir, los propios pulsos vitales, dando como resultado que cada uno de ellos repare en su propia valía, lo que trae aparejado la restitución de la dignidad tanto como individuos y como partes integrantes de una sociedad.

Todos los integrantes han sido extremadamente solidarios como actores, recurriendo a sus experiencias personales y a su propia herramienta (el cuerpo del actor) para dar nacimiento a cada uno de los personajes. La solidaridad también estuvo presente en la ayuda que se han ido brindando mutuamente en esta creación de los personajes ficticios.

Han trabajado con suma responsabilidad otorgando a este proyecto muchas horas, no previstas cuantitativamente en un comienzo, y mucha energía.

Por último, a medida que continuaban los ensayos, los cuales no sólo se refieren a la interpretación teatral de las situaciones y personajes establecidos en la dramaturgia, sino también los ensayos corales y de puesta en escena de diferentes danzas, nos hemos dedicado, con diferentes grupos, al diseño y realización del vestuario, del maquillaje, la escenografía y la utilería.

La estética elegida es la del Circo criollo, con la clara intención de profundizar nuestra búsqueda en ese campo. El circo criollo es la primera expresión teatral genuinamente argentina y criolla. En nuestro país a principios del siglo XX los espectáculos existentes eran extranjeros, generalmente europeos y los producidos en el país se realizaban con escritores, directores y actores españoles, franceses o italianos, contratados especialmente para la ocasión. Es en ese contexto que irrumpe el circo criollo, tocando temas exclusivamente nacionales, que eran de interés del público argentino y con personajes en los cuales la identificación era automática ya que se reconocían en ellos, en sus formas de hablar, de moverse, de

pensar el mundo, de sufrir y de celebrar. Es recién en este momento histórico que surgen los primeros autores, directores y actores argentinos.

Es importante aclarar que hablo de un teatro nacional, no exclusivamente porteño, sino que los temas y personajes que aparecían en la ficción tenían que ver con la realidad no solo de Buenos Aires sino también de las provincias.

II.

PLAN DE TRABAJO

(Tareas Realizadas)

Durante todos estos meses de trabajo nos hemos abocado a la realización de diferentes tareas que fueron construyendo nuestra obra de teatro o pre-texto que nos servirá de vía de comunicación con los espectadores, que también pasarán a formar parte de nuestra historia y de nuestro accionar.

Las tareas fueron realizándose en diferentes etapas, siendo algunas divididas o necesariamente anteriores a las otras o efectuadas en forma simultánea.

Las mismas fueron las siguientes:

a. Construcción del texto (o pre-texto) de la obra de teatro:

- Investigación bibliográfica y documental del tema. Dividida en tres partes:

Investigación periodística: que se refiere a periodistas que han investigado sobre los intereses del Banco Mundial, la Fundación ECO, las actividades del Sr. Douglas Tompkins y sus compañías financieras, las acciones de los gobiernos provinciales y nacionales a quienes les atañe la tarea de custodia y explotación del bien agua.

Investigación Legal: se refiere a los puntos legales que se deben tener en cuenta al trabajar en un tema que excede la órbita nacional (como es en este caso el Acuífero Guaraní). Como ser La Carta de Foz de Iguazú sobre el Acuífero Guaraní, de octubre del 2004; el Proyecto Sistema Acuífero Guaraní; la ratificación de la Provincia de Corrientes de su jurisdicción en dicho acuífero; el Programa de Gestión Estratégica Sustentable creada por decreto N° 1575/05 de la Provincia de Misiones; y una propuesta de Proyecto de Ley referente a una gestión sustentable del recurso Agua.

Investigación a nivel mundial: se refiere a la repercusión que ha tenido este tema tanto a nivel Mercosur, como a diferentes países de Latinoamérica como ser México; y las acciones realizadas, especialmente de parte de Brasil y Argentina, tendientes a la explotación del agua.

Todo lo cual fue adjuntado en el Anexo II y III del 1° Informe Parcial.

- Investigación práctica del tema.

Entrevistas realizadas a la Sra. Mausi Martínez (directora del documental La Sed, y quien se encuentra representando a nuestro país en diferentes Foros y convenciones sobre el tema); al Padre Julián Zini (quien ha escrito artículos y poesías denunciando la apropiación irrestricta de un bien nacional, y quien realiza

tareas de concientización en la Provincia de Corrientes); al Sr. Tomás Pereda, (asesor logístico de Greenpeace).

Y reportajes a los habitantes de los pueblos contiguos a los Esteros del Iberá, como ser Concepción, Ituzaingó, San Roque y San Miguel, quienes se ven afectados en lo inmediato y en lo más cotidiano y sencillo de sus vidas diarias debido especialmente a la venta de terrenos aledaños al Sr. Douglas Tompkins.

- Debates comunitarios.

Que se produjeron teniendo en cuenta la información obtenida mediante las investigaciones, entrevistas, reportajes, y las vivencias personales y familiares de los integrantes del grupo.

- Improvisaciones.

Como fue aclarado en su momento, bajo esta denominación se engloban diferentes técnicas y ejercicios teatrales utilizadas en pos de un objetivo determinado, algunas de las cuales son: Técnicas teatrales de participación popular y de comunicación; ejercicios lúdicos de confianza y conocimiento; de puesta en forma; de lenguaje (expresión y comunicación) corporal; de comunicación a través de símbolos significantes (dentro de una sociedad); secuencia de ejercicios teatrales y de narración oral referentes al relato como discurso y como transmisión de una idea en función de la comunicación; técnicas de construcción de un relato argumental, y del relato orientado a la dramaturgia; ejercicios de creación y relato de historias con la utilización de técnicas orales, teatrales y/o musicales; dramaturgia Simultánea; Memoria Inmediata (resonadores con imágenes); técnicas provenientes de las artes plásticas; de re-creación de íconos y signos referidos a la identidad provincial. Técnicas de Improvisación I (reconstrucción de algunos hechos históricos a partir de datos ciertos de los mismos). Técnicas de improvisación II (construcción de posibles realidades. Teatro Imagen; teatro Invisible; teatro Periodístico; teatro Forum. Debates y puesta en común.

- Escritura del texto.

El cual forma parte del Anexo I del 1° Informe Parcial. El mismo se refiere al tema analizado, debatido y aceptado por todos y fue avalado por todo el grupo de actores.

Cabe aclarar que durante todo este tiempo se ha seguido trabajando en el texto, agregando situaciones y personajes y definiendo las acciones que el mismo propone.

b. Montaje de la obra de teatro.

- Construcción de personajes y situaciones

Esta creación se va definiendo a lo largo de los ensayos con la utilización de diferentes técnicas teatrales, las cuales han sido exhaustivamente explicadas en el 2° Informe parcial, limitándonos en esta oportunidad a enumerarlas: Técnicas teatrales de participación popular; Técnicas teatrales de comunicación; Ejercicios de preparación de la herramienta teatral; Técnicas de calentamiento ideológico; Juegos teatrales del clown; Técnicas de construcción y re-creación del relato argumental; Trabajos sensoriales de ejercitación de los sentidos; Técnicas vocales; Técnicas de concentración; Memoria Inmediata; Técnicas de aprendizaje de texto; Método de las acciones físicas; Improvisaciones; Análisis de mesa.

- Construcción de los coros, bailes e instrumentación de los mismos.

Ensayos tendientes a la preparación, entrenamiento y construcción de los coros, bailes e instrumentación de las canciones.

Utilizando diferentes métodos y técnicas básicas que apuntan a la preparación coral de los actores y a la utilización de la danza como medio de expresión y comunicación, como también con técnicas rítmicas para la identificación y reconocimiento del tiempo de un relato y de la construcción del espacio escénico; y la toma de conciencia del ritmo interno y del ritmo escénico.

Arreglos musicales de las canciones y los coros.

c. Concreción del espacio escénico.

Para efectuar el diseño y realización de todos los elementos que componen el espacio escénico como tal, los participantes se dividieron en grupos, según sus habilidades, talentos e intereses, y cada uno de ellos se hizo responsable de uno de los mismos, dando los siguientes resultados.

- Diseño y Realización de la escenografía y utilería.

Los objetos que forman parte de la escenografía y la utilería son elementos identitarios de la comunidad correntina, que apelan al recuerdo, en pos de una memoria colectiva.

Algunos de estos objetos son de un tamaño mayor al de la realidad de los mismos, esto es un recurso para provocar el distanciamiento del público logrando por esta vía que no permanezca pasivo ya que todo el tiempo se le recuerda que eso es teatro, no es la vida real, es decir, no la suplanta (Teoría del Distanciamiento de Bertolt Brech).

La escenografía está compuesta por: un mostrador de madera (el cual se encuentra en construcción), 4 mesas de madera y hierro, 2 bancos individuales altos (1,50 m) en madera y hierro, 1 mesa cuadrada de madera y hierro, apoyo de teléfono, teléfono (todos estos elementos se pueden observar en las imágenes del Anexo II). Un retrato antiguo y fotos viejas en portarretratos . Telón de fondo pintado por el pintor correntino Cani Suárez. Una plancha de hierro, mortero, dos canastos, calabacines, pava, mate y otros utensilios típicos. Embutidos colgando. Botellas de diferentes bebidas. Vasos, bandeja de bar, manteles. Dos (2) tarimas de color amarillo y naranja. Una (1) caja de madera. Ponchos. Foquitos y banderines de colores. Imágenes religiosas (virgen de Itatí, Gauchito Gil) y velas.

Un (1) bastón para el personaje de Doña Francisca, un rebenque para el Comisario y 2 (dos) pelucas.

- Diseño y Realización de vestuario.

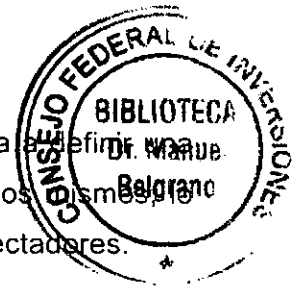
En el vestuario también hemos volcado la evocación de un pasado en común y de una geografía en común que nos define como partícipes de una comunidad cultural, es por ello que apelamos, en algunos casos, a vestuarios que quizás hoy están en desuso pero que forman parte del acervo cultural de la región.

Por otra parte está definido y diseñado en forma clara y precisa para que el mensaje corra la misma suerte.

- Diseño y Realización de Maquillaje.

Profundizamos nuestra búsqueda en los tipos fijos del Circo Criollo y agregamos elementos de la Comedia del Arte que deviene en las murgas y los carnavales.

Elegimos esta mixtura técnica por diferentes razones: la base blanca utilizada da luminosidad a los rostros sin necesidad de luces (lo que suele ocurrir en las giras a



los diferentes pueblitos que carecen de estructura técnica); nos ayuda a definir la "máscara" determinada para el personaje logrando la tipificación de los mismos que da como resultado la identificación inmediata por parte de los espectadores.

Algunos ejemplos se encuentran en el Anexo I de la presente.

- **Diseño y Realización de la parte técnica**

Hemos construidos candiles de fuego para las diferentes mesas y para iluminar rincones del escenario, ya que los mismos arrojan una luz cálida y con tintes anaranjados, muy diferentes a las luces blancas de teatro.

También hemos realizado una instalación para la colocación y funcionamiento de las líneas de focos de colores que forman parte de la escenografía (ya que evoca los antiguos bailes y ferias populares), con independencia de las posibilidades técnicas de los lugares a visitar. Así también hemos armado algunos tachos de luces de teatro.

d. Actividades concernientes al área de Producción

El área de producción ha trabajado en la búsqueda y adquisición de los materiales necesarios para la realización de la escenografía, utilería, vestuario, maquillaje y elementos técnicos.

Por otra parte, los programas y afiches se están terminando de definir para luego mandarlos a imprenta. El logo del Grupo de Teatro ya está definido y ploteado en identificaciones personales.

La organización del viaje necesario para realizar el estreno ya está en marcha (alquiler de colectivo, organización de los actores, coordinación con los organizadores del evento, alquiler en el lugar del equipo de sonido y todas las necesidades técnicas).

e. Estreno de la Obra de Teatro.

El estreno lo realizaremos el día sábado 4 de Noviembre, en la provincia de Santa Fé, en un pueblo llamado Bigán (a 360 km. De Buenos Aires), cuya particularidad es la existencia de una gran comunidad de correntinos que, por diferentes razones, se ha instalado en él.

III.

CONCLUSION

El objetivo principal de este proyecto siempre fue la irrupción de una verdadera comunidad artística, responsable y comprometida socialmente, volcada a la investigación y realización de todo lo relativo a la Cultura Correntina, lo cual podemos asegurar que lo hemos logrado, ya que en este tiempo se ha conformado un grupo con tales características y con muchas ganas de salir al mundo a decir y mostrar lo suyo.

Nuestra obra de teatro no versa solamente sobre la identidad correntina, incluyendo sus creencias y sus mitos sino que también trata un tema absolutamente actual y apremiante no solo a nivel provincial sino también nacional. Por lo tanto podemos afirmar que hemos superado las expectativas que teníamos al inicio de este trabajo.

También podemos afirmar que, debido a lo expuesto anteriormente, la Casa de Corrientes se convierte en una verdadera embajadora cultural de la Provincia ya que cuenta con un producto teatral genuino en donde se plasman las diferentes disciplinas artísticas que hacen a la cultura correntina; y la provincia de Corrientes, por su parte, cuenta con una comunidad responsable y comprometida artística y socialmente, trabajando en pos de su cultura y su identidad, re-creando sus cuestiones fundamentales, ejerciendo su lenguaje y cuidando su propia historia.

En cuanto a los logros individuales ha sido sumamente gratificante formar parte de este re-descubrimiento de los talentos personales y, por sobre todas las cosas, este salto cualitativo que se ha producido en cada uno de ellos que es dejar de ser objetos para convertirse en Sujetos de la Acción, pasar de la pasividad receptora a la actividad productora. Lo que definitivamente los ha transformado en todos los órdenes de sus vidas.

Por último, tenemos la esperanza que nos ha dado la práctica en este campo de que se conforme una verdadera relación entre experiencias, prácticas y núcleos conceptuales que orienten las reflexiones y creaciones de políticas culturales, posibilitando que el Arte y la sociedad vayan de la mano, enriqueciéndose y transformándose mutuamente.

Como se ha podido observar en lo plasmado en todos los informes éste no es un proyecto solamente artístico sino que es un trabajo social que va más allá del estreno de una obra de teatro. Por lo tanto nuestro trabajo continúa...o quizás, recién empiece.

IV.

ANEXO I

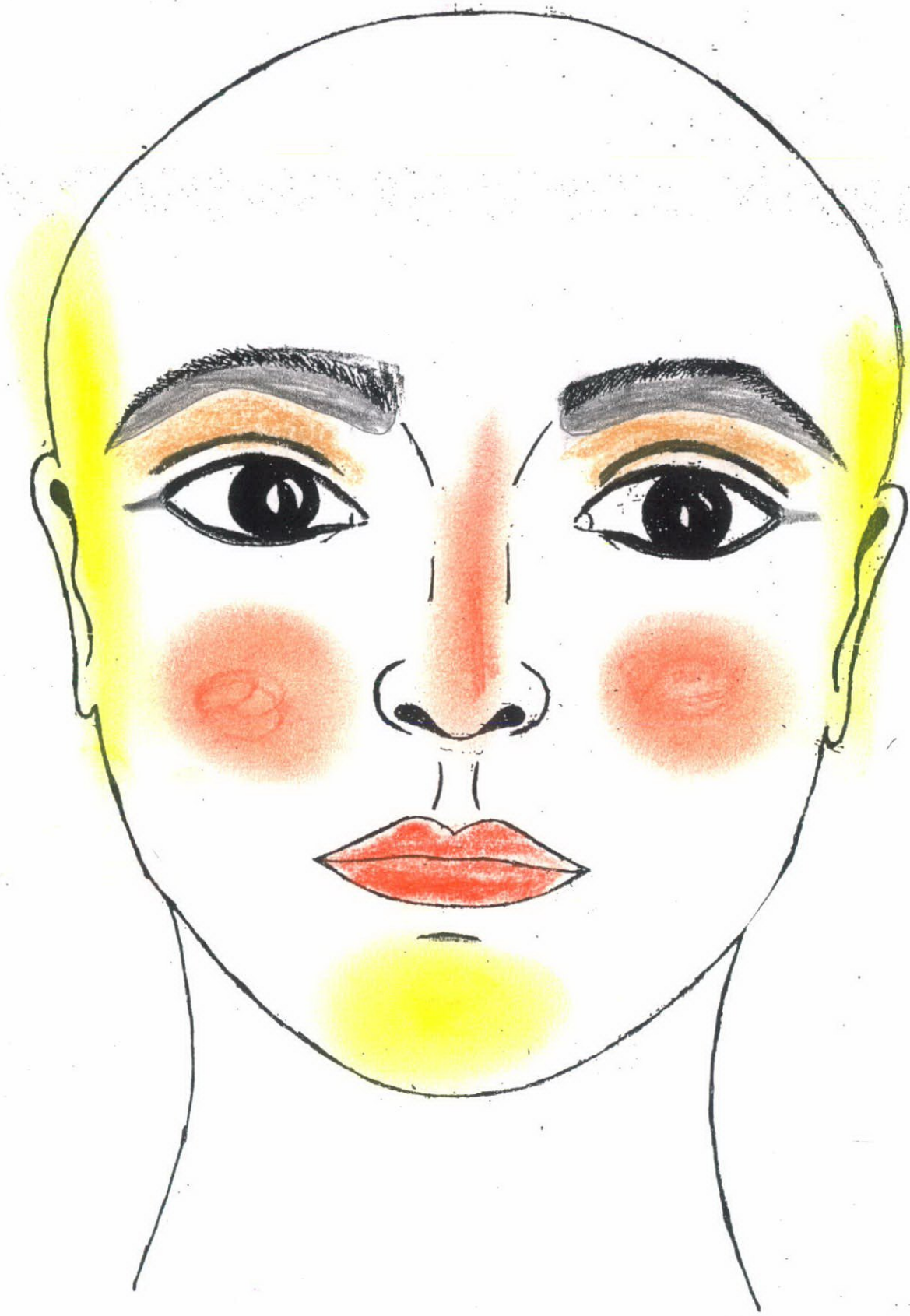
Soporte magnético.

· Imágenes fotográficas de los ensayos y logo del grupo.

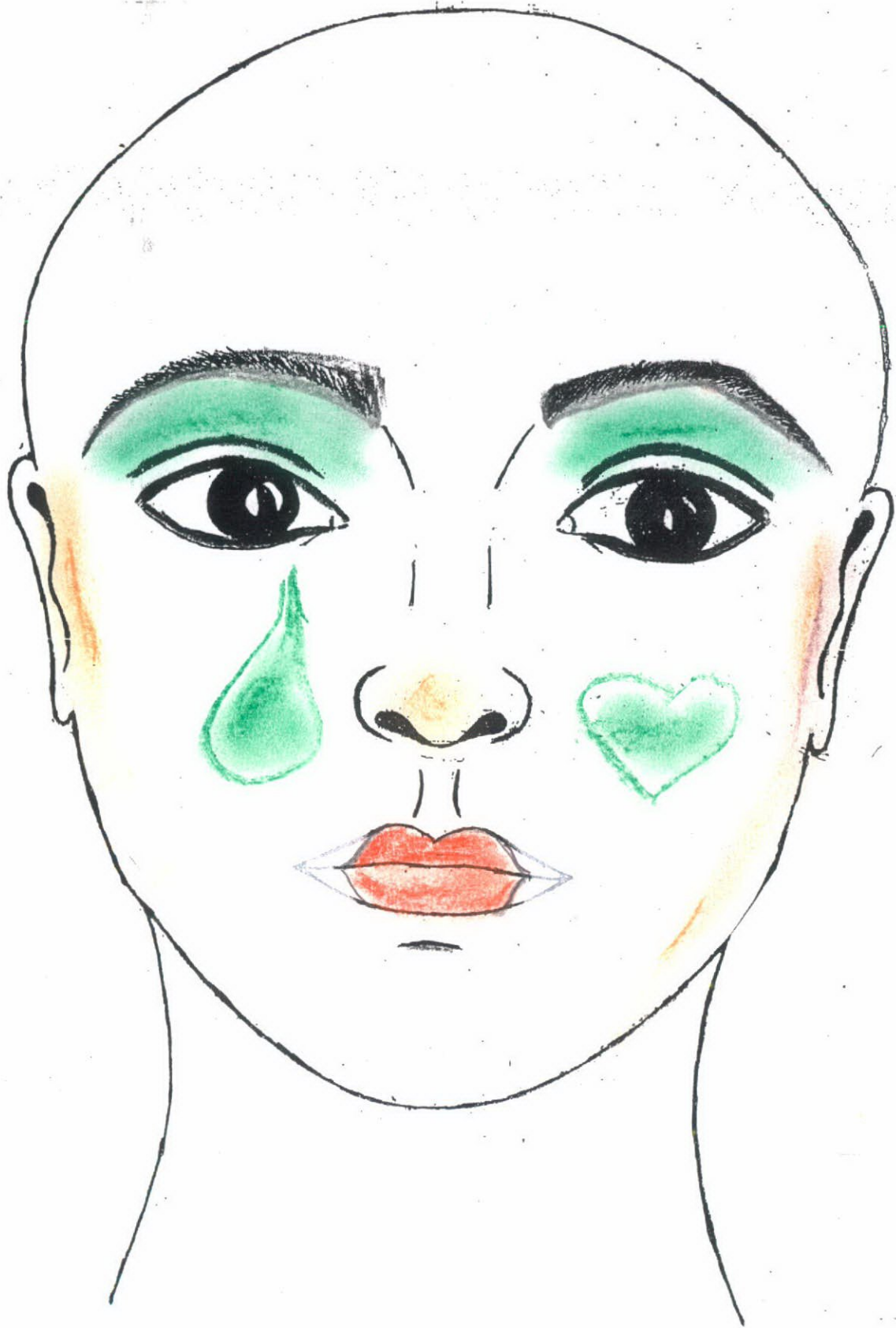
V.

ANEXO II

Diez Diseños de maquillaje a modo de ejemplo.

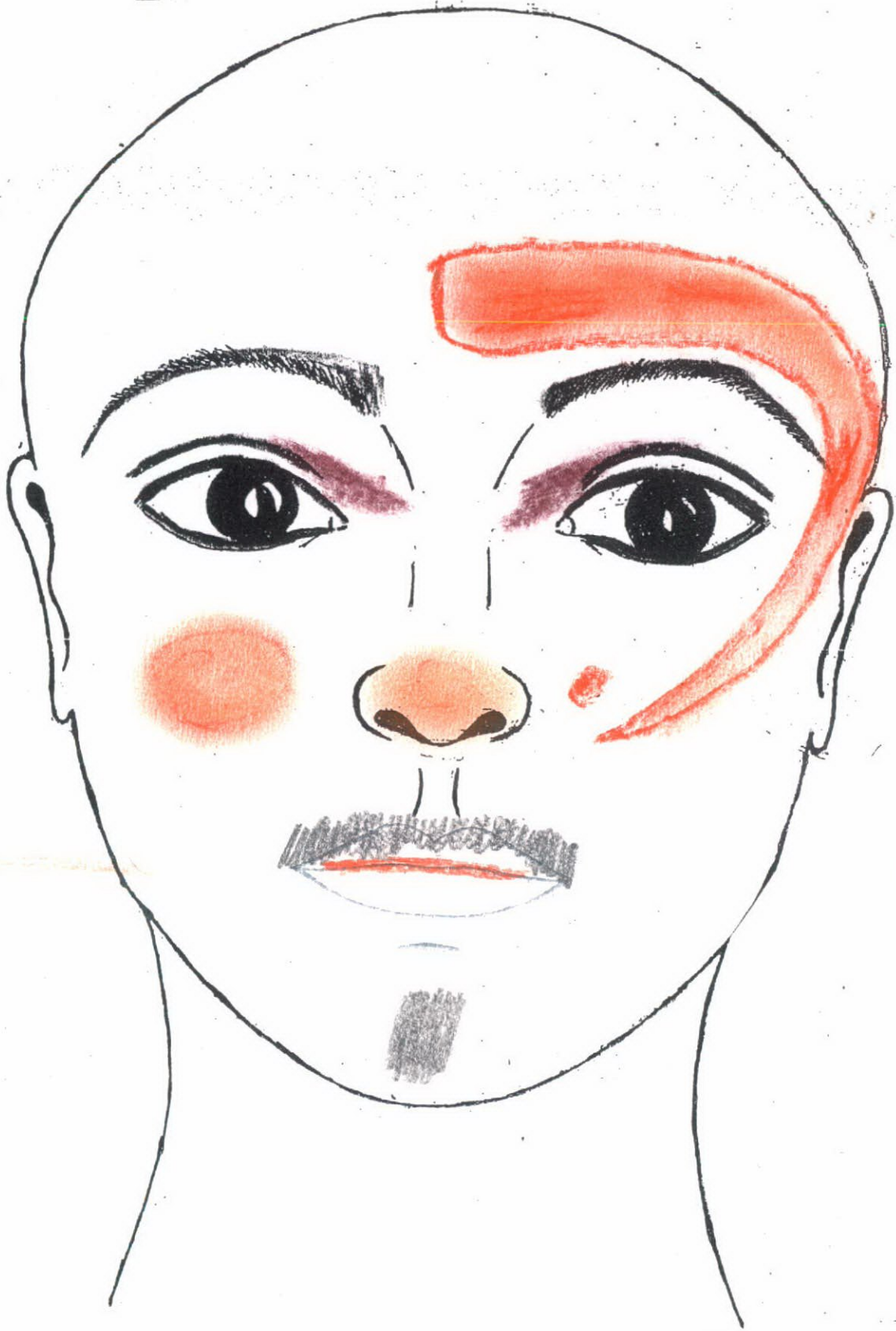


Na Ulogia
(cuena del botiche)

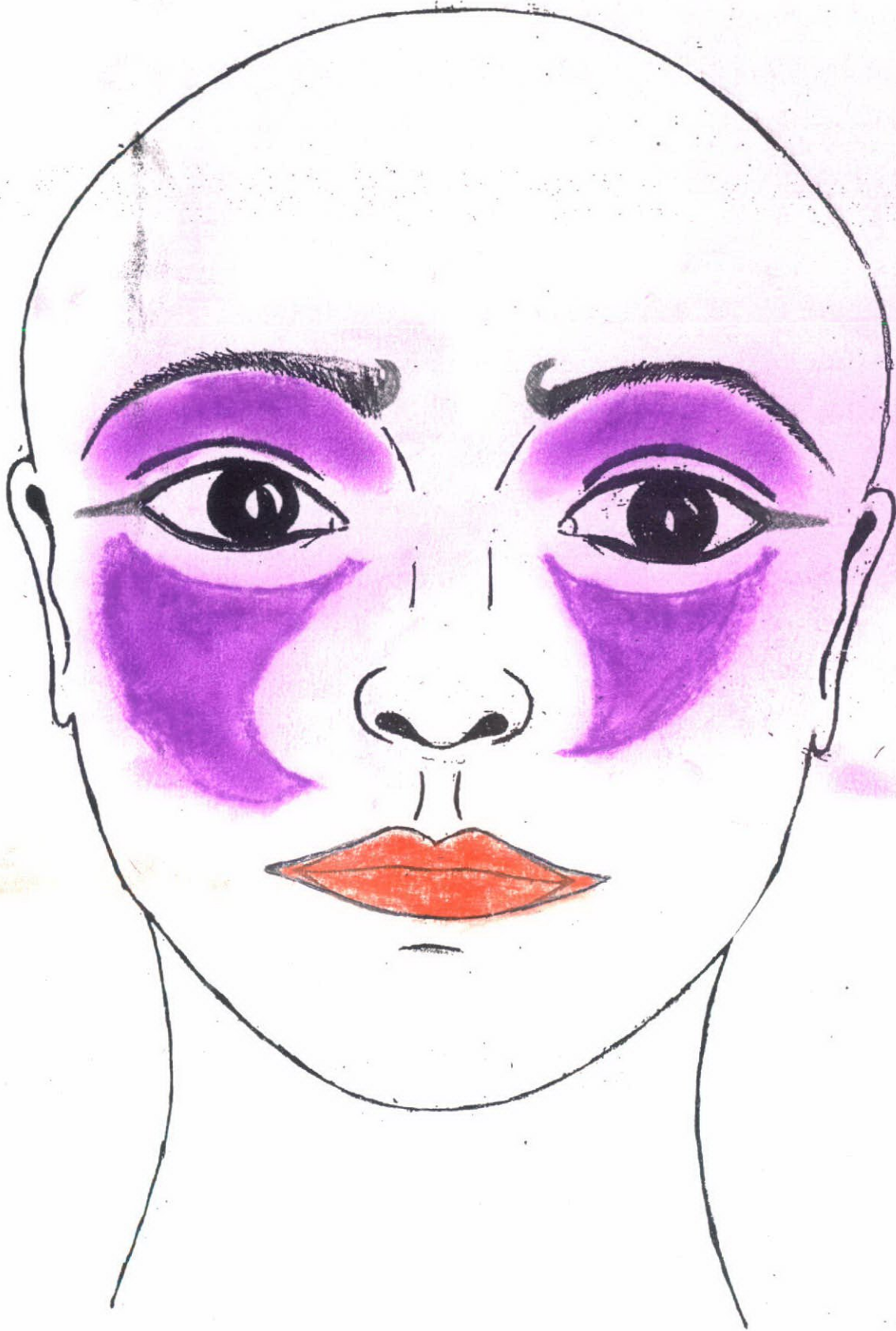


le

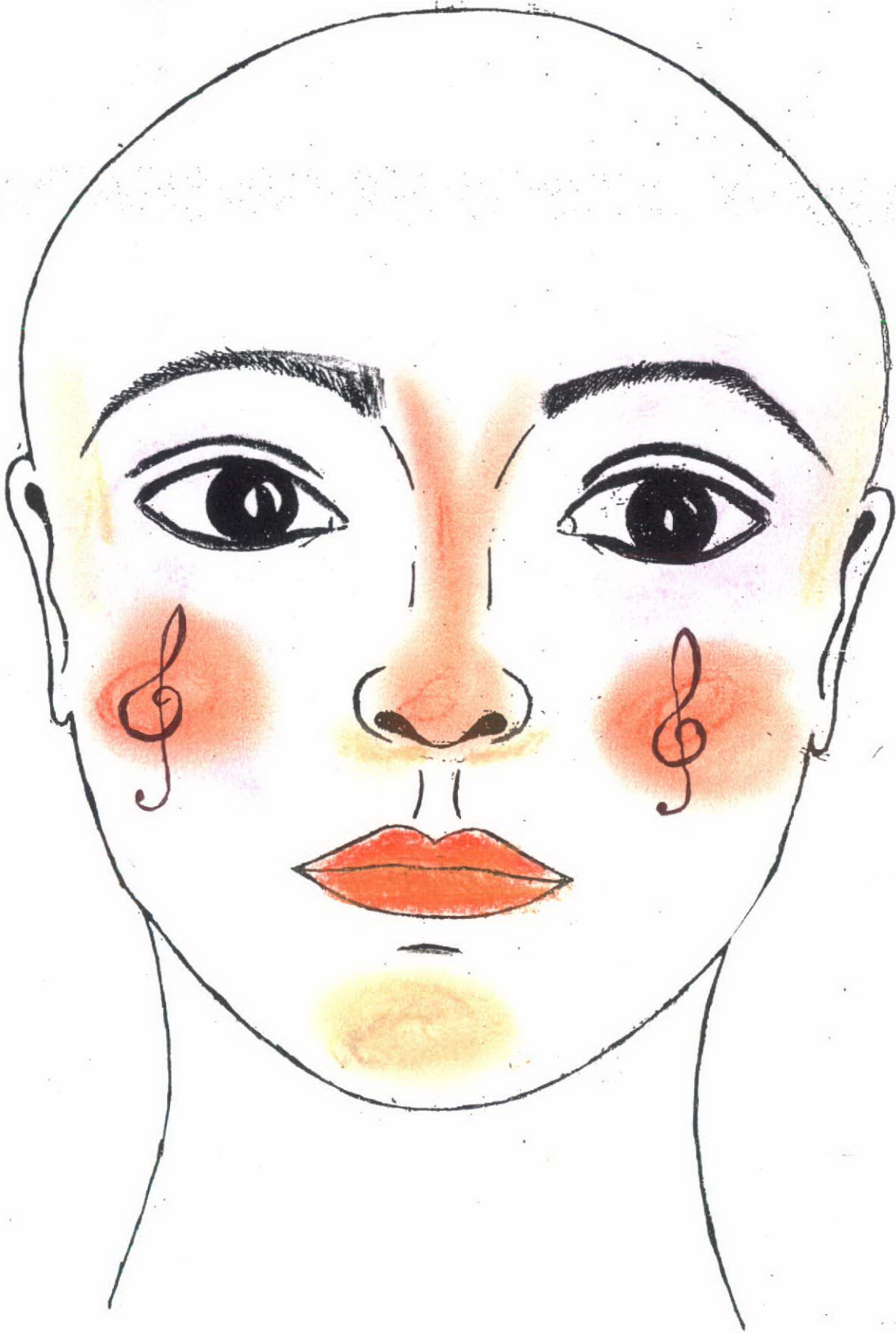
Rosadita
(esposa del Intendente)



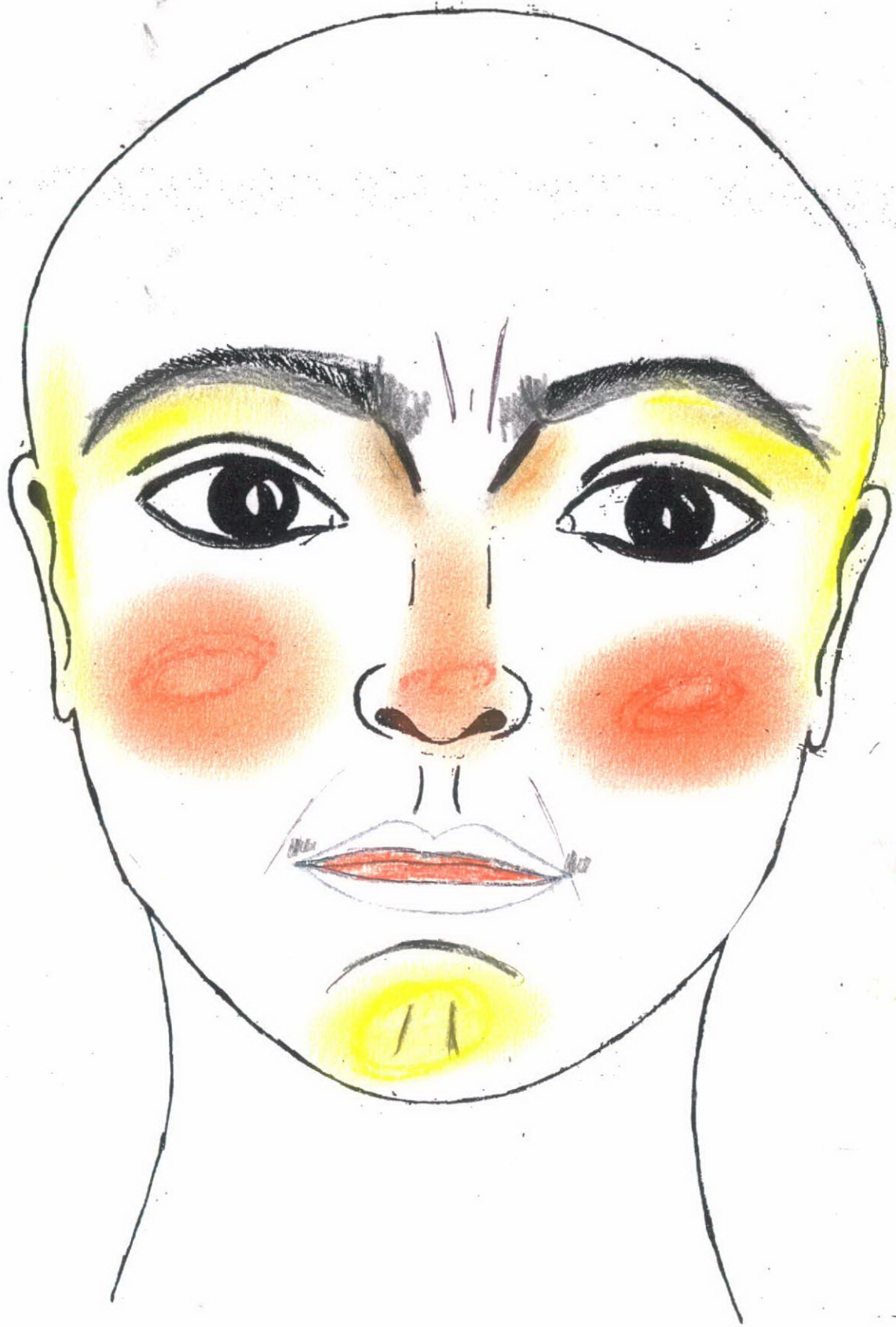
Correntino
(ferroquiano)



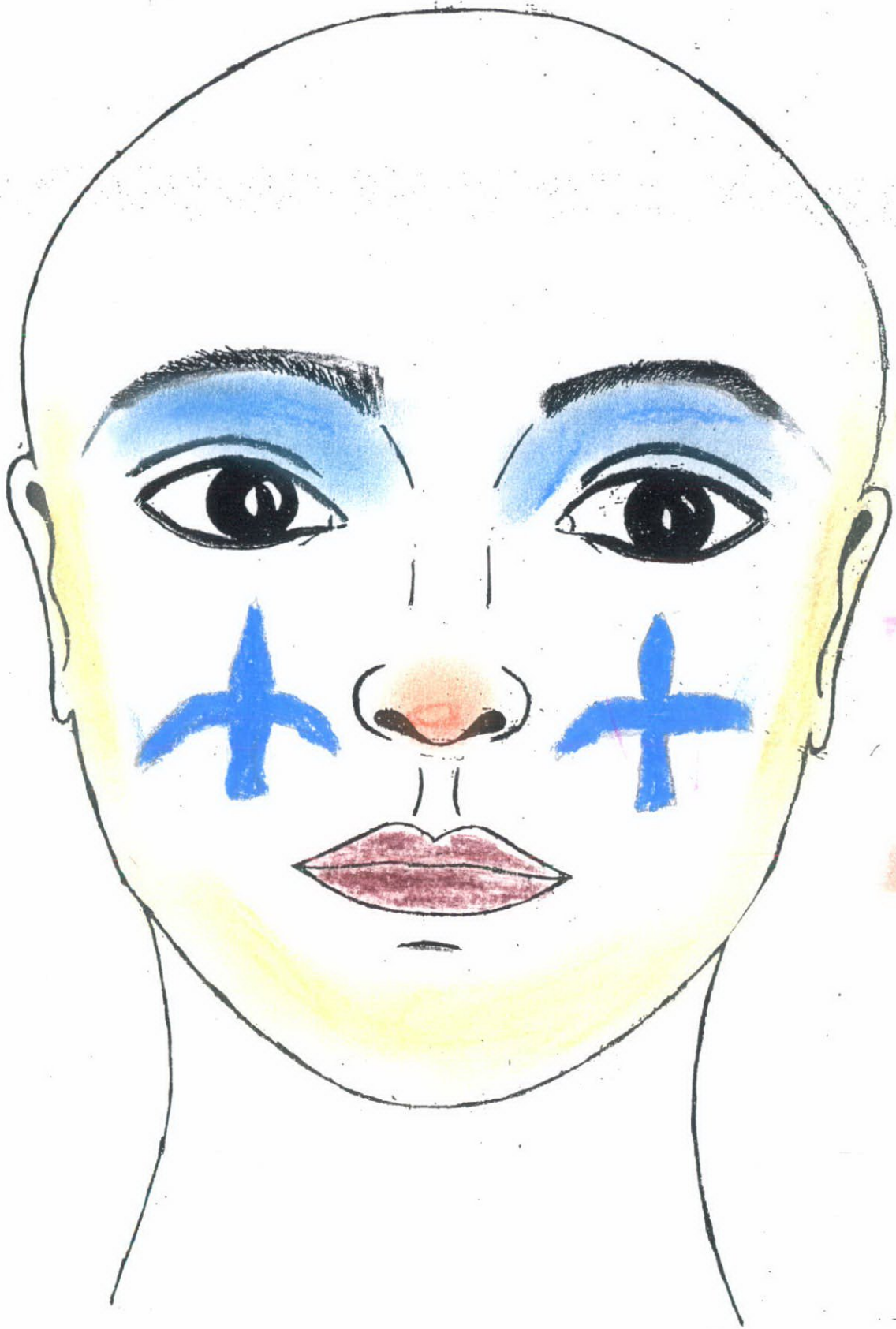
Jalila



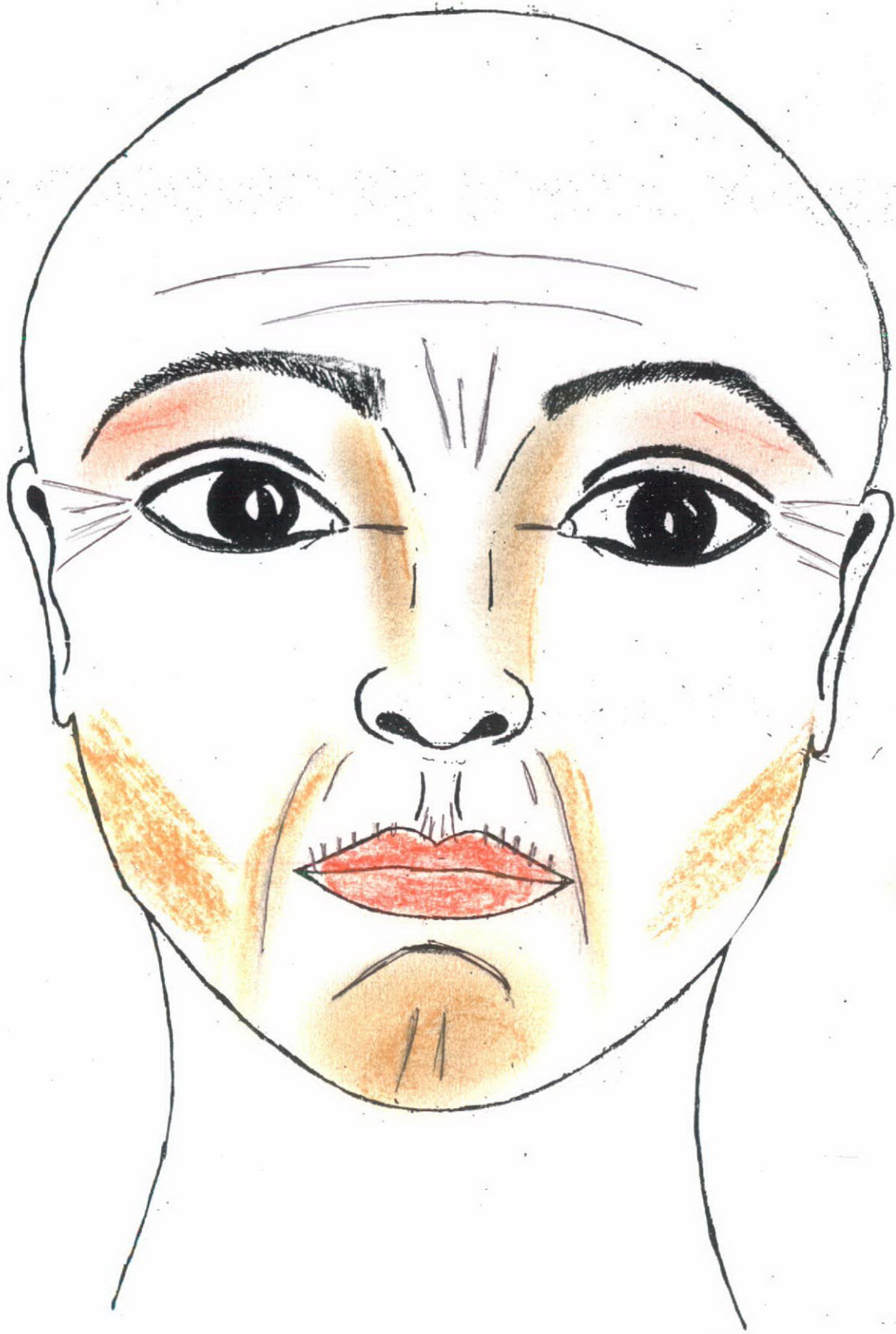
Músicos



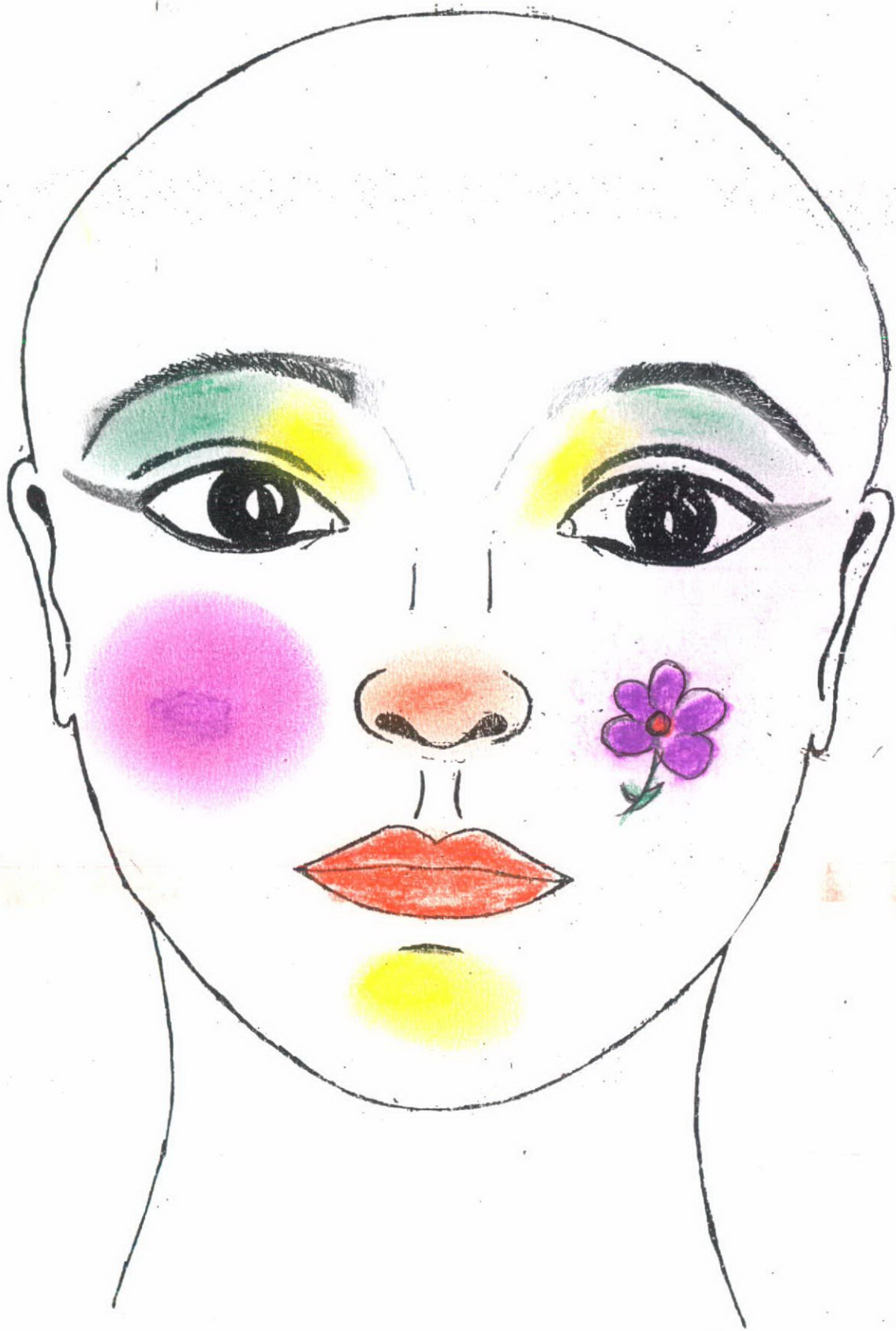
La Rubia
(Comadre de Nra Ulogia)



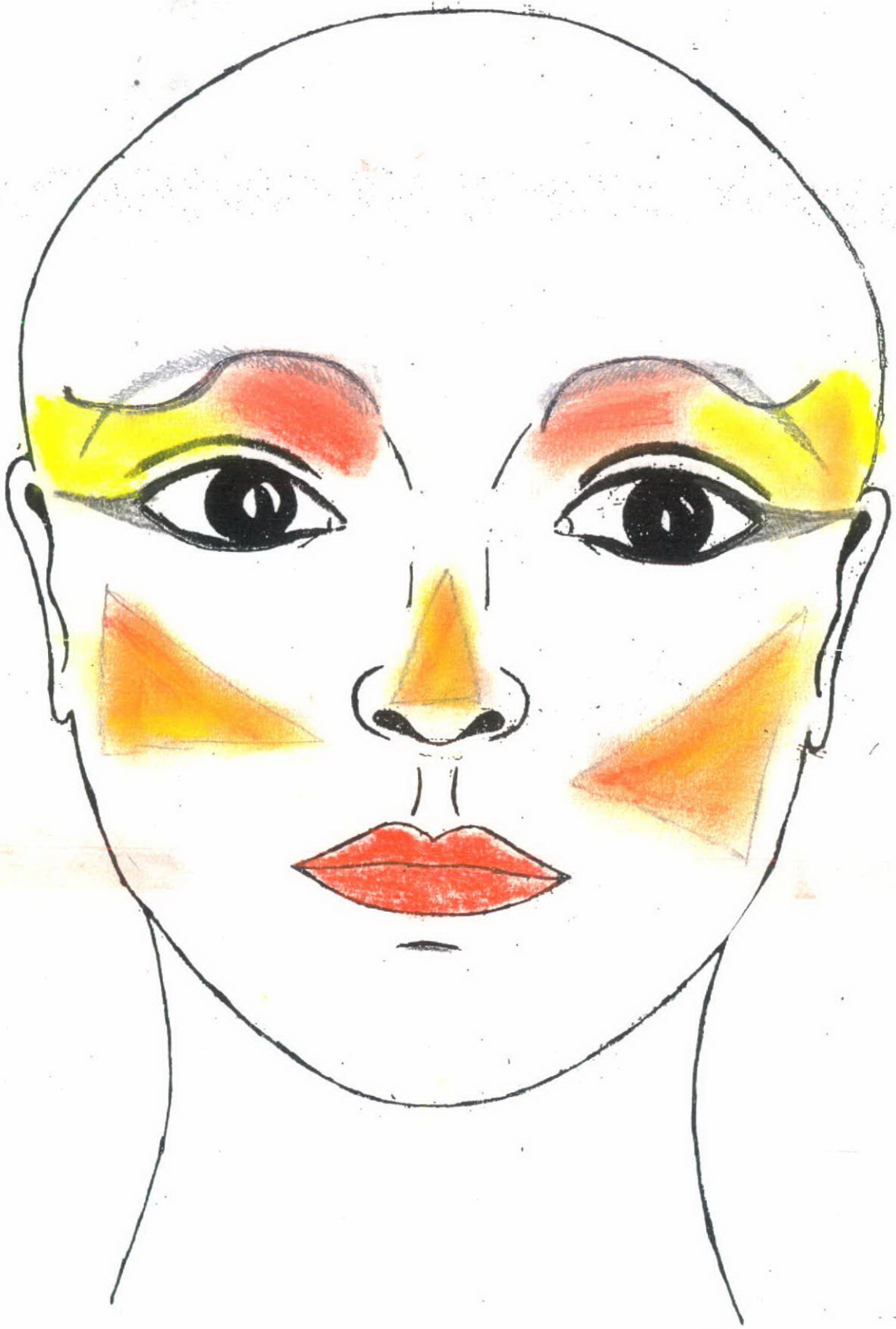
Boy Scout -



João Francisco
(Madre de No Ulogia)



Señorita Inés



Mujer del Correntino